

## КРАТКАЯ УПРОЩЕННАЯ ВЕРСИЯ ПОЛИТИКИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ

### Обзор

UPMC несет обязательства по предоставлению финансовой помощи лицам, которые нуждаются в неотложной или иной необходимой по медицинским показаниям помощи и не в состоянии самостоятельно оплатить лечение. Вам может быть предоставлена возможность получить финансовую помощь, если у вас нет страховки или вы застрахованы на низкую сумму и соответствуете установленным критериям. Вам также может быть предоставлена возможность получения финансовой помощи, если оплата наличных расходов ставит вас в трудное финансовое положение. UPMC стремится гарантировать, что финансовые возможности людей, нуждающихся в медицинском обслуживании, не препятствуют получению ими необходимого лечения. Это краткая версия политики предоставления финансовой помощи UPMC (FAP).

### Доступность финансовой помощи

Вам может быть предоставлена финансовая помощь, если у вас нет страховки, вы застрахованы на низкую сумму либо если оплата предполагаемых наличных расходов на предоставленную в UPMC неотложную медицинскую помощь или иные необходимые по медицинским показаниям услуги в полном объеме может поставить вас в трудное финансовое положение. Обращаем ваше внимание на то, что существуют определенные исключения: на ряд услуг не распространяется финансовая помощь, в том числе (кроме прочего) трансплантаты, косметические и прочие услуги.

### Критерии участия

Традиционно финансовая помощь предоставляется по результатам оценки соответствующей необходимости, для чего проводится анализ семейного дохода в сравнении с *федеральным прожиточным минимумом (FPL)* и объемом финансовой ответственности пациента. Если совокупный доход у вас и (или) ответственного лица не превышает 250 % от федерального прожиточного минимума, вы не должны будете нести финансовую ответственность за лечение, предоставленное вам UPMC. Если ваш доход находится в диапазоне от 250 % до 400 %, вам может быть предоставлена скидка на тарифы обслуживания у поставщика медицинских услуг. С лиц, имеющих право на финансовую помощь в соответствии с FAP, оплата за неотложную медицинскую помощь или иные необходимые по медицинским показаниям услуги не должна взиматься в объеме, превышающем сумму, начисляемую лицам, имеющим страховое покрытие на аналогичные услуги. Если вы уже имеете право на какие-либо типы государственной поддержки, в определенных случаях мы можем предположить, что вы также имеете право на получение финансовой помощи. Если у вас есть достаточное страховое покрытие или было установлено, что вашего дохода достаточно для оплаты вашего лечения, вы можете не соответствовать критериям получения финансовой помощи. Развернутое объяснение и подробная информация представлены в полной версии данной политики.

### Где найти информацию

Существуют различные способы найти информацию о процессе применения FAP, получить копию документа или подать заявку на анализ соответствия FAP. Чтобы подать заявку на предоставление финансовой помощи, вы можете:

- скачать информацию на сайте [UPMC.com/PayMyBill](https://www.upmc.com/PayMyBill) и выбрать вариант «Узнать больше о наших финансовых услугах» (“Learn more about our financial services”);

- подать письменный запрос на предоставление информации или помощи либо обратиться лично в Центр финансового обслуживания пациентов в UPMC по адресу Quantum 1 Building, 2 Hot Metal Street, Pittsburgh, PA 15203;
- попросить предоставить информацию или помощь по телефону **1-800-371-8359**, вариант № 2.

### **Доступность переводов на другие языки**

Политика предоставления финансовой помощи, форма заявки и краткая упрощенная версия документа предлагаются на английском, испанском, арабском, французском, итальянском, непальском, русском, китайском языке, напечатанные крупным шрифтом и шрифтом Брайля. UPMC может предоставить вам помощь в переводе на другой язык, руководство по переводу или помощь квалифицированного устного переводчика по требованию. Информацию о Программе финансовой помощи UPMC и услугах перевода на другие языки можно получить у представителя компании по телефону **1-800-371-8359**, вариант № 2.

### **Как подать заявку**

Процесс подачи заявки на предоставление финансовой помощи включает в себя заполнение формы заявки и отправку ее наряду с сопутствующей документацией для обработки в UPMC. Можно также сделать заявку лично, обратившись в Центр финансового обслуживания пациентов по указанному ниже адресу. Заявки на предоставление финансовой помощи следует направлять по следующему адресу:

Центр финансового обслуживания пациентов  
UPMC  
Quantum 1 Building  
2 Hot Metal Street  
Pittsburgh, PA 15203

Пациенты больниц Kane Community Hospital, UPMC Susquehanna и UPMC Chautauqua WCA могут отправить свои заявления и прочие документы по следующим адресам:

UPMC Kane Community Hospital  
4372 Route 6  
Kane, PA 16735  
814-837-8585

UPMC Susquehanna  
Financial Assistance Office  
1205 Grampian Blvd. Williamsport, PA 17701  
1-800-433-0816 или 570-326-8196

UPMC Chautauqua WCA  
Patient Financial Services Department  
207 Foote Avenue  
Jamestown, NY 14701  
1-855-221-0343 или 716-664-0459